

2020 Instructional Material Summer Review Institute

**Review Team Appraisal of Title**  
(9-12 World Languages)

This appraisal form is provided for use by educators responsible for the selection of instructional materials for implementation with districts and charter schools across New Mexico to meet the need of their student populations.

This appraisal form should be used in conjunction with the publisher provided Form D: Research Based Effectiveness Determination that supports this reviewed material which can be found on the Instructional Material Bureau website.

<https://webnew.ped.state.nm.us/bureaus/instructional-materials/the-adoption-cycle/>

Text Title	Esp Santillana L1 Student Edition + SuperSitePlus	Publisher	Vista Higher Learning, Inc.
SE ISBN	9781543309287	TE ISBN	9781616052508
SW ISBN		Grade Level/Content	9--Spanish

**Core Instructional Material Designation** (Core Instructional Material is the comprehensive print or digital educational material, including basal material, which constitutes the necessary instructional components of a full academic course of study in those subjects for which the department has adopted content standards and benchmarks.)

**Recommended**  
(90% and above)

**Recommended with Reservations**  
(80-89%)

**Not Recommended and Not Adopted**  
(below 80%)

**Total Score** - Below is the final score for the materials averaged between the team of reviewers.

Average Score
82%

**Cultural and Linguistic Relevance Recognition** - Materials are reviewed for relevant criteria pertaining to the support for teachers and students in the material regarding cultural relevance and the inclusion of a culturally responsive lens. Those materials receiving a score of 90% or above on the CLR portion of the review are recognized as culturally and linguistically relevant.

**CLR Recognized**

Average Score
95%

Materials take into account cultural perspectives.

*Statements of appraisal and supporting evidence (autofilled from All Content Appraisal tab):*

The materials do take into account cultural perspectives as evidenced by units which are specific to a cultural perspective for example unit 1 refers to Mexico, unit 2 -Puerto Rico and it continues covering a different latin american country with each unit. The material positively reflects traditions, customs, beliefs, values of a variety of cultures.

Materials include a culturally responsive lens.

*Statements of appraisal and supporting evidence (autofilled from All Content Appraisal tab):*

The materials include a culturally responsive lens as evidenced by units that pertain to a specific culture, for example; Unit 5 refers to España and Unit 6 refers to Estados Unidos. This gives the students opportunities to explore different cultures throughout the curriculum. The materials give the students the opportunity to link with a web page to view and listen to native speakers in their own countries.

**Standards Review** - Materials are reviewed for alignment with the state adopted content standards, benchmarks and performance standards.

Average Score

76%

Materials align with grade level standards overall.

*Statements of appraisal and supporting evidence:*

Materials are partially aligned with the grade level standards as evidenced by minimal opportunities for students to demonstrate their knowledge of the standards through different communications tasks (listening and speaking).

Materials align with communication standards.

*Statements of appraisal and supporting evidence:*

The materials do not align with communication standards as evidenced by minimal activities that require the students to interpret, analyze, narrate, explain and present.

Materials align with cultures standards.

*Statements of appraisal and supporting evidence:*

The materials meet cultural standards as evidenced by a variety of units that describe cultural aspects, traditions, beliefs, and/or customs.

Materials align with connections standards.

*Statements of appraisal and supporting evidence:*

The team finds that the materials meet the connections standards as evidenced by units that provide cross-cultural and/or cross-curricular information that allows students to make those connections. The material also offers opportunities for students to connect to other content areas/disciplines. There are lessons to encourage students to interact outside the classroom in careers/professions.

Materials align with comparisons standards.

*Statements of appraisal and supporting evidence:*

The materials are aligned with comparison standards as evidenced by units that include various situations for comparisons.

Materials align with communities standards.

*Statements of appraisal and supporting evidence:*

The materials are aligned with communities standards as evidenced by units that reference different communities both at the local and global level.

**WL Content Review** - Materials are reviewed for relevant criteria pertaining to the support for teachers and students in the specific content area reviewed.

Average Score

91%

Materials provide a selection and range of high-quality texts worthy of students' time and attention, exhibiting exceptional craft and thought and/or providing useful information.

*Statements of appraisal and supporting evidence:*

Materials provide a selection and range of high-quality texts worthy of students' time and attention, exhibiting exceptional craft and thought and/or providing useful information as evidenced by a variety of informational text that provides students the opportunities to interact with different types of visuals such as graphic organizers, data tables, lists, real-life illustrations that provide useful information.

Questions in the materials are high-quality text-dependent and text-specific questions. The overwhelming majority of these questions are text-specific and draw student attention to the particulars in the text.

*Statements of appraisal and supporting evidence:*

The materials are high quality text-dependent and text-specific questions as evidenced by units that contain sections that provide anecdotal, historical, and/or factual materials with text-dependent questions. The material provides students opportunities to experience a variety of diverse context that requires students to implement different types of questions.

Materials provide scaffolding and supports to enable students' learning of World Languages.

*Statements of appraisal and supporting evidence:*

The material provides scaffolding and supports to enable students' learning of World Languages as evidenced by activities throughout the units that include differentiated instruction within each lesson.

**All Content Review** - Materials are reviewed for relevant criteria pertaining to the support for teachers and students in the material regarding the progression of the standards, lesson structure, pacing, assessment, individual learners and cultural relevance.

Average Score

95%

Materials are coherent and consistent with the high school standards that all students should study in order to be college and career ready.

*Statements of appraisal and supporting evidence:*

The team finds that materials are coherent and consistent with the high school standards that all students should study as evidenced by a variety of texts that provide information from both local and global concepts that will enable students to be college and career ready. The materials reflect on learning goals and future career goals by providing activities for students to set their own personal goals.

Materials are well designed and take into account effective lesson structure and pacing.

*Statements of appraisal and supporting evidence:*

The team finds that materials are well designed and take into account effective lesson structure and pacing as evidenced by units that include vocabulary acquisition, syntax and grammatical analysis, writing exercises and/or reading/comprehension.

Materials support teacher planning, learning, and understanding of the standards.

*Statements of appraisal and supporting evidence:*

The team finds that materials support teacher planning, learning, and understanding of the standards as evidenced by units that contain a lesson planning section with reference to standards that are being met with each lesson. The material provides an extensive variety of activities that includes rubrics for all content areas.

Materials offer teachers resources and tools to collect ongoing data about student progress on the standards.

*Statements of appraisal and supporting evidence:*

The team finds that the materials provide minimal teacher resources and tools to collect ongoing data about student progress as evidenced by rubrics that provide information as to the measuring of proficiency levels but do not provide further information to guide a teacher based on the students scores.

Materials support effective use of technology to enhance student learning. Digital materials are accessible and available in multiple platforms.

*Statements of appraisal and supporting evidence:*

The team finds that the materials do support effective use of technology to enhance student learning. Digital materials are accessible and available in multiple platforms as evidenced by the online digital "fans online activities, practice workbook, and student ebook".

Materials can be easily customized for individual learners.

*Statements of appraisal and supporting evidence:*

The team found that the materials give extensive opportunities to customize instruction for individual learners as evidenced by units that contain a "differentiated instruction" section within each page of the lesson. The resources include audio components and video clips and also provide opportunities for students to speak as well.

Materials give all students extensive opportunities and support to explore key concepts.

*Statements of appraisal and supporting evidence:*

It is evident that the materials do give all students extensive opportunities and support to explore key concepts as evidenced by activities that provide the students with thought provoking questions about those concepts.

Materials take into account cultural perspectives.

*Statements of appraisal and supporting evidence:*

The materials do take into account cultural perspectives as evidenced by units which are specific to a cultural perspective for example unit 1 refers to Mexico, unit 2 -Puerto Rico and it continues covering a different latin american country with each unit. The material positively reflects traditions, customs, beliefs, values of a variety of cultures.

Materials include a culturally responsive lens.

*Statements of appraisal and supporting evidence:*

The materials include a culturally responsive lens as evidenced by units that pertain to a specific culture, for example; Unit 5 refers to España and Unit 6 refers to Estados Unidos. This gives the students opportunities to explore different cultures throughout the curriculum. The materials give the students the opportunity to link with a web page to view and listen to native speakers in their own countries.

**Reviewers' Professional Summation** - These materials are reviewed by Level II and Level III educators from across New Mexico. The reviewers have brought their knowledge, experience and expertise into the review of these materials. They offer here their individual summary of the material as a whole.

Reviewer #: 31

*Background and experience:*

20 years Spanish/English educator (SCentral NM), Grades 1-12 Taught in Dual Language Immersion, Last 6 years have taught Spanish. I have a Master's Degree in Curriculum and Instruction , certified in TESOL and Bilingual Education

*Professional summary of material:*

The material has some amazing qualities such as the section for differentiated instruction which is provided on each page within the lessons and has some very informative texts which provide students with the ability to connect with other cultures, beliefs, traditions, customs. The online student workbook has inconsistent activities that do not always align with the text. The overall content in the material is engaging for students and allows them to learn the target language throughout the year. I would recommend this title with reservations.

Reviewer #: 32

*Background and experience:*

I've been teaching at the high school level for 9 years between New Mexico and Florida. I taught for 3 years at the University level. I have an endorsement to teach Spanish and Bilingual Education.

*Professional summary of material:*

I like the book. It is well organized, it is visually attractive, and has different activities for different learning styles. The workbook is not as compelling as the book, lacking more elaboration and more activities for the students.

Reviewer #: 33

*Background and experience:*

Native Spanish Teacher from Spain, ten years teaching Spanish, Science and Math. Studies and license in PreKinder, Kinder, Elementary, Middle and High School in Social Studies, Spanish and Science, certified in TESOL and Bilingual Education. Doctoral student in Bilingual Education

*Professional summary of material:*

The material is recommended for its adaptation to the learning standards, presenting the contents in a progressive way, adapted to the needs and interests of the students of the State of New Mexico for learning Spanish.